



Photo/ 照片

APPLICATION FOR CROATIAN VISA/克罗地亚签证申请表

This application form is free/本申请表可免费获取

The fields number 21, 22, 30 and 32 marked with * shall not be filled in by family members of EU, EEA and CH citizens/表格中第 21, 22, 30, 和 32 项标有*, 欧盟, 欧洲经济区和瑞士公民的家庭成员可不用填写。

Fields 1 – 3 shall be filled in accordance with the data in the travel document/表格中第 1-3 项应依据旅行证件中的资料信息填写。

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|------------------|---|--|---|--|--|--|
| 1. Surname(s) / Family name(s)/姓氏: | | | | Isključivo za službenu uporabu Datum podnošenja zahtjeva: Broj zahtjeva: | | | | | |
| 2. Surname (s) at birth (former family name(s)/婚前姓氏 (或曾用姓氏) : | | | | | | | | | |
| 3. First name(s)/名字: | | | | | | | | | |
| 4. Date of birth/出生日期 (day-month-year)/ (日-月-年) : | | 5. Place of birth/出生地: | | 7. Current nationality/现国籍: Nationality at birth, if different/原国籍, 如果不同: Other nationalities/其它国籍: | | | | | |
| | | 6. Country of birth/出生国家: | | | | | | | |
| 8. Sex/性别: <input type="checkbox"/> Male/男 <input type="checkbox"/> Female/女 | | 9. Marital status/婚姻状况: <input type="checkbox"/> Single/单身 <input type="checkbox"/> Married/已婚 <input type="checkbox"/> Lifetime partnership/终身伴侣 <input type="checkbox"/> Separetd/分居 <input type="checkbox"/> Divorced/离婚 <input type="checkbox"/> Widow(er)/丧偶 <input type="checkbox"/> Other (please specify)其它 (请注明) : | | | | Zahtjev podnesen u: <input type="checkbox"/> DM/KU <input type="checkbox"/> Pružatelj usluga <input type="checkbox"/> Komercijalni posrednik <input type="checkbox"/> Granični prijelaz (naziv): <input type="checkbox"/> Ostalo | | | |
| 10. If the application is lodged by a legal guardian: surname(s), name(s), address (if different from applicant's), phone number, e-mail address and nationality of a legal guardian/如申请由合法监护人递交: 合法监护人的姓氏、名字、地址(如与申请人不同)、电话号码、电子邮箱及国籍: | | | | | | | | | |
| 11. National identity number (where applicable)/本国身份证号码 (如适用) : | | | | | | | | | |
| 12. Type of travel document/旅行文件种类: <input type="checkbox"/> Ordinary passport / 普通护照 <input type="checkbox"/> Diplomatic passport / 外交护照 <input type="checkbox"/> Service passport / 公务护照 <input type="checkbox"/> Special passport / 旅行证件 <input type="checkbox"/> Other travel document (please specify)/其它旅行证件 (请注明) : | | | | | | Zahtjev obradio/obradila: Priložena dokumentacija: <input type="checkbox"/> Putna isprava <input type="checkbox"/> Sredstva za uzdržavanje <input type="checkbox"/> Poziv <input type="checkbox"/> Prijevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Putno zdravstveno osiguranje <input type="checkbox"/> Ostalo | | | |
| 13. Number of travel document /护照号码: | | 14. Date of issue /发照日期: | | 15. Valid until /有效期至: | | | | 16. Issued by (country) /发照机关 (国家) : | |
| 17. Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen (if applicable)/家庭成员是欧盟、欧洲经济区或瑞士公民的个人资料信息(如适用): | | | | | | | | Odluka o vizi: <input type="checkbox"/> Odbijena <input type="checkbox"/> Izdana <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> LTV Od: | |
| Surname(s) / Family name(s)/姓氏: | | | First name(s)名字: | | | | | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Date of birth/出生日期 (day-month-year)/ (日-月-年) : | Nationality/国籍: | Number of travel document or identity card/ 护照或身份证号: | Do: |
| <p>18. Family relationship with an EU, EEA or CH citizen (if applicable)/ 与欧盟、欧洲经济区或瑞士公民(如适用)的家庭关系:</p> <p> <input type="checkbox"/> spouse /配偶 <input type="checkbox"/> child /孩子 <input type="checkbox"/> lifetime partnership / 终身伴侣 <input type="checkbox"/> grandchild / (外) 祖孙子(女) <input type="checkbox"/> dependent direct relatives in the ascending line/ 赡养的直系长辈亲属 </p> <p><input type="checkbox"/> other/其它: _____</p> | | | <p>Broj ulazaka</p> <p><input type="checkbox"/> Jedan <input type="checkbox"/> Dva</p> <p><input type="checkbox"/> Više</p> <p>Broj dana</p> |
| 19. Applicant's home address, e-mail address/ 申请人家庭地址及电子邮件: | Telephone number/ 电话号码: | | |
| <p>20. Residence in a country other than the country of current nationality/ 是否居住在现时国籍以外的国家</p> <p><input type="checkbox"/> No/ 否</p> <p><input type="checkbox"/> Yes/ 是的. Residence permit or equivalent/ 居留许可或等同证件: number/ 号码: valid until/ 有效期至:</p> | | | |
| *21. Current occupation/ 现职业: | | | |
| *22. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment (*)/ 雇主名称及雇主地址和电话号码。学生请填写学校名称及地址(*): | | | |
| <p>23. Purpose(s) of travel/ 旅行目的:</p> <p> <input type="checkbox"/> Tourism / 旅游 <input type="checkbox"/> Business / 商务 <input type="checkbox"/> Visiting family/friends / 探亲访友 <input type="checkbox"/> Cultural / 文化 <input type="checkbox"/> Sports / 体育 </p> <p> <input type="checkbox"/> Official visit / 公务访问 <input type="checkbox"/> Medical reasons / 医疗 <input type="checkbox"/> Study / 学习 <input type="checkbox"/> Airport transit / 机场过境 </p> <p><input type="checkbox"/> Other (please specify)/ 其它 (请注明):</p> | | | |
| 24. Additional information on purpose of travel/ 旅行目的其它补充信息: | | | |
| 25. Country of final destination (and other country of intended journey, if applicable)/ 最终目的地国家 (和预定行程中将经过的其它国家, 如适用): | 26. Border of first entry/ 首次入境克罗地亚的边境: | | |
| <p>27. Number of entry requested/ 申请的入境次数:</p> <p> <input type="checkbox"/> Single entry / 单次 <input type="checkbox"/> Two entries / 两次 <input type="checkbox"/> Multiple entries / 多次 </p> | | | |
| Intended date of arrival in the Republic of Croatia (first visit, in case of two or multiple entries)/ 计划到达克罗地亚的日期 (第一次旅行到达日期, 如果计划两次或多次入境): | Intended date of departure from the Republic of Croatia (first visit, in case of two or multiple entries)/ 计划离开克罗地亚的日期(第一次旅行回程日期, 如果计划两次或多次入境): | | |
| <p>28. Fingerprints collected previously for the purpose of visa application/ 曾经因为签证申请而收集过指纹:</p> <p><input type="checkbox"/> No/ 否</p> | | | |

| | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Yes/是. Date (if known)/日期 (如知) : _____ Visa sticker number (if known)/ 签证号(如知) : _____ | |
| 29. Entry permit for the final country of destination (if applicable)/最后申请到目的地国家的签证 (如适用) Issued by /签发国家: _____ Valid from/ 有效期自: _____ Until /至: _____ | |
| *30. Surname and first name of the inviting person(s) in the Republic of Croatia. If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Republic of Croatia/克罗地亚邀请人的姓氏和名字。如不适用, 克罗地亚境内的酒店或临时住所名称: | |
| Address and e-mail address from the inviting person(s) / hotel(s) / temporary accommodation(s) /邀请人/酒店/临时住所的地址及电子邮箱: | Telephone number/电话号码: |
| 31. Name and address of inviting company/organisation/邀请公司/机构的名称及地址: | |
| Surname, first name, address, telephone and e-mail address of a contact person in company/organisation/邀请公司/机构联络人的姓氏名字、地址、电话及电子邮箱: | Telephone number of company/organisation/邀请公司/机构的电话号码: |
| *32. Cost of travelling and living during the stay is covered by/停留期间的旅行和生活费用承担方: | |
| <input type="checkbox"/> the applicant himself/herself/申请人本人 Means of support/支付方式 <input type="checkbox"/> Cash/现金 <input type="checkbox"/> Traveller's cheques/旅行支票 <input type="checkbox"/> Credit card(s)/信用卡 <input type="checkbox"/> Pre-paid accommodation/预付住宿费 <input type="checkbox"/> Pre-paid transport/预付机票费 <input type="checkbox"/> Other (please specify)/其它 (请注明) | <input type="checkbox"/> By a sponsor (host, company, organisation), please specify /由担保者(邀请人、公司、机构), 请注明 <input type="checkbox"/> referred to in field 31 / 32./参见第 31, 32 项 <input type="checkbox"/> other (please specify)/其它 (请注明) : _____ — Means of support/资助方式: <input type="checkbox"/> Cash/现金 <input type="checkbox"/> Accommodation provided/提供住宿 <input type="checkbox"/> All expenses covered during the stay/承担停留期间的的所有费用 <input type="checkbox"/> Prepaid transport/预付机票费 <input type="checkbox"/> Other (please specify)/其它 (请注明) : |

I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused/我知道如果签证被拒签, 签证费将不予退还.

Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. field No. 27)/ 适用多次入境签证申请(参见表中第 27 项):

I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the Republic of Croatia/我知道首次入境或随其后任意一次入境克罗地亚共和国, 都需要提供充足的旅行医疗保险。

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application; and any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Republic of Croatia and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my visa application/ 我知道并同意如下：签证申请表格所需填写的资料，提交的照片，或需采集的指纹均为签证申请所必须的。签证表格中所有关于我个人的资料，照片及指纹将被提交，供给克罗地亚共和国相关的部门，并由其受理我的签证申请作决定。

Such data, as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System of the Republic of Croatia (HVIS) for a maximum period of five years. During that time all data will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Republic of Croatia, immigration and asylum authorities in the Republic of Croatia for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay, and residence on the territory of the Republic of Croatia are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will also be available to designated authorities of the Republic of Croatia and to Europol for the purpose of prevention, detection and investigation of terrorist offences and other serious criminal offences. The authority responsible for processing the data is the Ministry for Foreign and European Affairs of the Republic of Croatia./ 该信息以及签证结果甚或签证注销、撤销或延期的决定将一并收录到签证信息系统（HVIS）并最长保存五年，在此期间，克罗地亚的相关签证部门、边境及境内的签证检查部门以及移民局和难民局均有权登陆系统，核查签证申请人是否已满足入境克罗地亚并在境内逗留，居住的相应条件，核实不满足或不再满足该条件的申请人，审核难民申请并确定该审核的责任。必要时，克罗地亚的特定部门和欧洲刑警组织有权参考该信息用于预防、侦查和调查恐怖袭击活动及其它严重犯罪行为。负责处理信息的部门是克罗地亚共和国外交和欧洲事务部。

I am aware that I have the right to obtain notification of the data relating to me recorded in the HVIS and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check, correct or delete if inaccurate or illegally processed, any personal data concerning me in HVIS, as well as of the legal remedies according to the law. Claims concerning personal data protection are dealt by the Croatian Personal Data Protection Agency (address: Selska cesta 136, 10 000 Zagreb, Croatia, telephone: 00385 1 4609-000, telefax; 00385 1 4609-099, email address: azpo@azop.hr)/我知道我有权获得克罗地亚签证信息系统录用有关我本人的资料的通知，并有权请求纠正其中的不准确信息及删除非法处理的信息。根据我个人的快捷要求，有关审核部门将告知我本人可以以什么样的方式行使权力进行核实，修改或删除如果有不正确的或非法处理的且在克罗地亚签证信息系统上录用的任何涉及我个人的资料，并依法做出补救。个人资料保护请求，请与克罗地亚个人信息保护机构联系受理。地址：Selska cesta 136, 10 000 Zagreb, Croatia, 电话: 00385 1 4609-000, 传真; 00385 1 4609-099, 电子邮箱: azpo@azop.hr)

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted, and may also render me liable to prosecution under the law of the Republic of Croatia./ 我声明就我所知提供的信息都是正确完整的。我知道任何虚假错误信息都将导致我的签证申请被拒签或吊销已签发的签证，并可能按克罗地亚共和国法律使我受到法律诉讼的后果。

I undertake to leave the territory of the Republic of Croatia before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the Republic of Croatia. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of the Aliens Act of the Republic of Croatia (Official Gazette, No. 133/20) and I am therefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the territory of the Republic of Croatia./我保证如果签发签证，就在其逾期之前离开克罗地亚领土。我已被告知得到签证只是进入克罗地亚共和国的先决条件之一。仅仅发给我签证这个事实并不是说如果没有遵守克罗地亚共和国侨民法(政府公报. 第 133/20 号)的相关条款并因此被拒绝入境，我会因之有权利要求补偿。在进入克罗地亚领土时，入境条件将再次被核查。

| | |
|-----------------------|---|
| Place and date/地点和日期: | Signature (for minors and persons deprived of legal capacity, signature of a legal guardian) /签名 (未成年人或被剥夺法律能力者由其法定监护人代为签字) |
|-----------------------|---|